



**VILLAMOSI ÉS RÁDIÓNAGYKERESKEDELMI N.V.**

RÁDIÓELADÁS

BUDAPEST, VI., TERÉZ-KÖRÚT 24/a SZÁM — TELEFON: 111-655

---

## **UTASÍTÁS**

### ***a Néprádió-készülékeknek a magyar rádió- adóállomások új hullámhosszaira való átállítására***

1950 március 15-én az európai rádió-adóállomások nemzetközi egyezmény értelmében, új hullámhosszra állnak át. Erre az egyezményre azért van szükség, mert nagyon sok rádióállomás hullámhossza úgy volt meghatározva, hogy azok egymást zavarták és a tökéletes rádióvétel ezeknél az állomásoknál nem volt lehetséges.

Az egyezmény értelmében a magyar állomások hullámhosszai is megváltoznak. Ezzel a változással kapcsolatosan, az eddig már forgalomba került Néprádió-készülékeknek az új hullámhosszra való átállítása válik szükségessé. A Néprádió-készülékek ugyanis három fix hullámhosszra: Budapest-Kossuth, Budapest-Petőfi és egy közvetítő állomás hullámhosszaira voltak beállítva, és így a készülékek csak úgy használhatók március 15-e után, ha azokat az új hullámhosszokra állítjuk be. Alábbiakban közöljük, mi a módja a Néprádió-készülékeknek az új hullámhosszra való átállítására.

**Megjegyezzük, hogy amennyiben az alább leírt műveletek elvégzésére az eladási szerek nem rendelkeznének megfelelő felkészültséggel, úgy a rádiókészülékeket a következő címekre küldjük be átállítás végett:**

Az Orion gyártmányú Néprádiókat:

ORION SERVICE Budapest, VI., Teréz-körút 24/a

A Philips gyártmányú Néprádiókat:

PHILIPS SERVICE Budapest, XIII., Szent István-körút 18.

Siemens és Telefunken gyártmányú Néprádiókat:

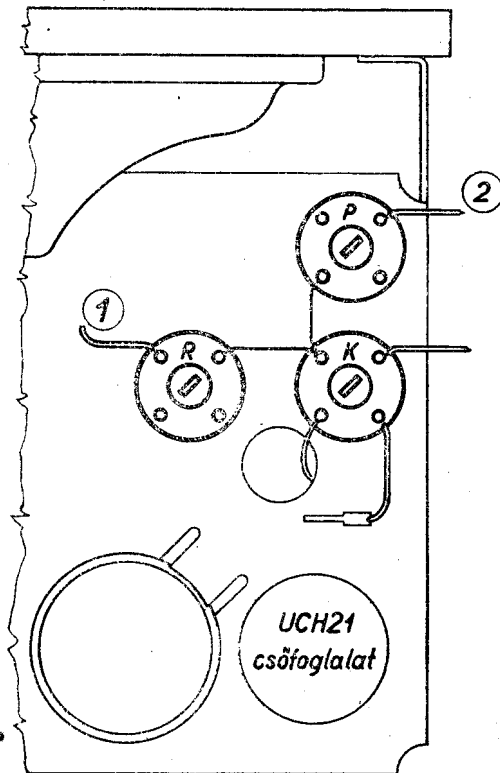
SIEMENS SERVICE Budapest, VI., Teréz-körút 36.

**A Néprádiók átállítása a következő műveletekkel történik :**

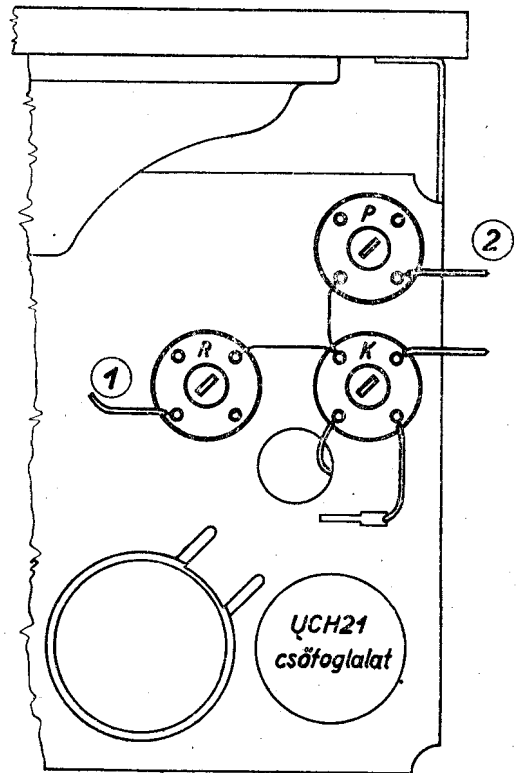
**ORION GYÁRTMÁNYÚ NÉPRÁDIÓ**

1. Kihúzzuk a hálózati zsinórt a konnektorból és a készülék hátlapját levesszük. A készülék belsejében a jobboldalon lévő UCH21 jelű csövet a foglalatból kihúzzuk. Ez által a cső mögött lévő 3 tekercshez hozzáférhetünk.

*I. ábra.*



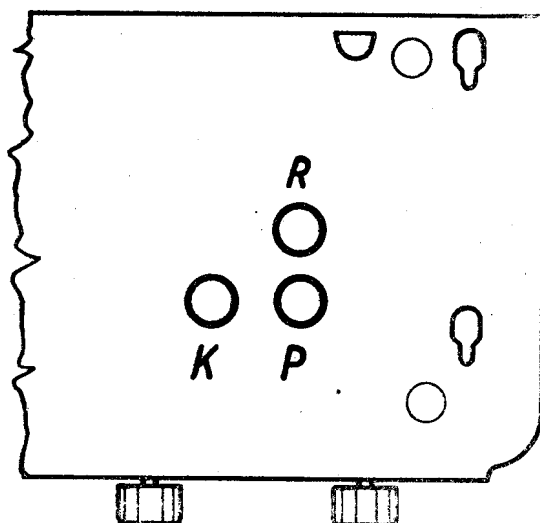
*II. ábra.*



2. Az első ábra mutatja, hogy a tekercsek a március 15-e előtti hullámhossz beállításnak megfelelően, hogyan vannak bekötve. A második ábra azt mutatja, hogy az új hullámhosszoknak megfelelően, hogyan kell ezeket a tekercseket bekötni. Tehát: Az R betűvel jelzett tekercsről — mely a közvetítő állomás beállítására szolgál, az 1. jelzésű huzalt leforrasztjuk és a második ábrán jelölt tekercs kivezetéséhez forrasztjuk rá, a P betűvel jelzett tekercsről — mely a Petőfi adó beállítására szolgál — a 2. jelzésű huzalt forrasztjuk le és a második ábrán jelölt kivezetéséhez forrasztjuk. A harmadik tekercsen, mely K-betűvel van jelölve és mely a Kossuth-adó beállítására szolgál, átforrasztást végeznünk nem kell.

3. Az UCH21 csövet visszahelyezzük foglalatába és a készülékhez antennát kapcsolunk, a készüléket bekapcsoljuk, teljes hangerőre állítjuk és oldalapjára fektetve a fenéklapon található 3 nyíláson keresztül az úgynevezett oszcillátortekercseket hangoljuk be oly módon, hogy az állomásválasztó gombot először Petőfi, azután Kossuth, azután a közvetítőállomás állására állítjuk. Egy szigeteltnyelű csavarhúzóval a nyílás mögött található tekercs-vasmagot addig forgatjuk jobbra, vagy balra, amíg a beállított állomás megszólal és leghangosabban szól. A harmadik ábra azt mutatja, hogy a fenéklapon a három nyílás közül melyik nyíláson, melyik adóállomást állíthatjuk be. (K — Kossuth, P — Petőfi, R — közvetítőállomás.)

III. ábra.



4. Ezután a készüléket ismét a talpára állítjuk és most már a fent elhelyezett három modulátor-tekercest (melyeket előbb átforrasztottunk) hangoljuk ugyanilyen módon be.

5. A hátlapot visszahelyezzük.

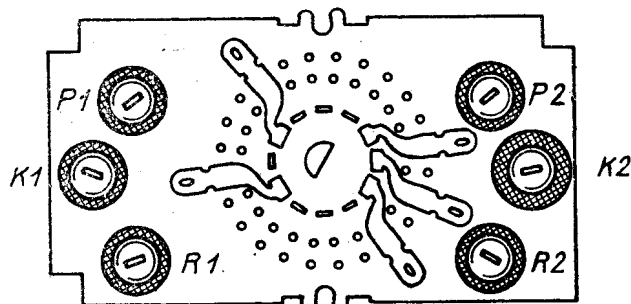
Ezekkel a műveletekkel a készülék áhangolását elvégeztük. Meg kell jegyeznünk, hogy a tekercseken a vas-magok — melyeket hangolás céljára jobbra-balra csavarhúzóval forgatnunk kell — viaszkkal rögzítve vannak. Ezt langyos forrasztópákával felolvaszthatjuk, hogy a vasmagok könnyebben forogjanak. Az egész behangolás közben száraz deszkalapon, padlón, vagy szőnyegen álljunk és szigetelt csavarhúzóval dolgozzunk, nehogy veszélyes áramütést kapjunk.

#### PHILIPS, SIEMENS és TELEFUNKENGYÁRTMÁNYÚ NÉPRÁDIÓK:

1. Húzzuk ki a hálózati zsinórt a fali konnektorból, fektessük a készüléket az asztalra előlapjával lefelé s vegyük le a hátlapot.

2. A készülék jobb alsó sarkában található tekercsszerelvény P1 és P2 tekercseire (lásd a mellékelt ábrát) toljunk rá egy-egy hangoló gyűrűt úgy, hogy a gyűrűk legalább 1 mm-re kerüljenek közel a tekercsekhez. Ha a gyűrűk könnyű feltolását a csévetestre tapadt rögzítő anyagok akadályoznák, melegítsük fel a gyűrűt kissé a páka végével, mire e viaszszerű anyagok felolvadnak s a gyűrű helyére tolható. Az így felhúzott gyűrűket a későbbi leesés vagy elmozdulás megakadályozása céljából rögzítsük meg ugyancsak a páka végével felolvasztott viaszdarabka (parafin, gyertyadarabka) segítségével.

IV. ábra.



3. Húzzuk a készüléket magunk felé az asztal szélére úgy, hogy a gombokhoz hozzáférjünk. Kapcsoljuk be a gépet, a hálózati zsinórt dugaszoljuk vissza a konnektorba, a hangerőszabályozót csavarjuk fel teljesen. Következik az egyes állomások áthangolása, sorrendben először a Kossuth-adó. E célból állítsuk az állomásválasztó gombját „K” állásba, a középső gombbal pedig a kiegyenlítő nyelvet hozzuk olyan helyzetbe, hogy a „K1” tekercset félig takarja. Csavarhúzóval fordítsuk a „K1” tekercs vasmagját kissé jobbra, míg Bp. I. a legjobban hallik, majd ugyanezt tegyük a „K2” tekercs vasmagjával is. Következik a Petőfi adóra való hangolás. Váltuk át az állomás választógombját „P” állásba. Csavarhúzóval fordítsuk a P1 tekercs vasmagját jobbra, mindaddig, míg Bp. II. legjobban hallik, majd ugyanezt tegyük a P2 tekercs vasmagjával. Végül szükség esetén behangoljuk a helyi állomások (Nyiregyháza — Magyaróvár — Miskolc — Pécs) valamelyikét. Kapcsoló „O” állásban, először R1, majd R2 tekercs vasmagját csavarjuk addig, míg a helyi állomás megjelenik. — Az egész hangolási eljárás alatt ügyeljünk arra, hogy a készülék belső fémrészeit kézzel ne érintsük s ne álljunk nedves földön, vagy kövön, hanem deszkalapon, vagy szőnyegen. Behangolás után a hátlapot tegyük vissza a helyére.

**A Philips-, Siemens-, Telefunken-készülékek áthangolásához szükséges gyűűkért a darabszám megjelölésével (készülékenként két darab) forduljunk Villamoscikk és Rádió-nagykereskedelmi N. V. Rádióeladás: Budapest, VI., Teréz-körút 24/a. címre.**